

# バストス週報

第百廿二号  
昭和九年  
九月十二日  
発行

DIRETOR  
KOITI MORI  
RADATOR  
SHION ODA

発行所  
RUA PRES.  
VARGAS 188  
C. P. 112  
BASTOS

誌代  
一年 60¢  
外都 70¢

Emigrantes Sociais Times For S. HATANAKA  
養蚕移民を迎へて

## 所感を述ぶ

畑中仙次郎

大平洋戦争以来久しく杜絶えて居った日本移民も漸く昨年アマゾン地方及びナンドラドス二植民地入植移民が渡来して此の方教々の経緯があり、兎角の批判のさなかにサンパウロ州へは直東企業移民は入国不可能であるといふ不文律が破られて養蚕移民二百家族が聖州入至る迄、関係当事者は萬全を期する為め不断的努力を惜まず遂には移民の元締アリカ一元聖州移民局長近が自ら中央産祖主李振心を滞留し、遂々日本に便して親しく我が祖國の風物に接し、自ら移民の選擇に當るといふ徹底した慎重振りで遂に其の目的を達成し萬事順調に進展して愈々第一回養蚕移民五十家族族が九月下旬にはサントス港に上陸することとなつた。その内十一家族が進々バストスに入植の予定であるが旬日ならずして十家族中絶して居る日本再來の移民諸君を迎へる事の出来るのは、我が移民地近來の一大快事と言はねばならぬ。

アマゾン移民も移民も共にコタノ絶え間なくドラード植民地の如き其の当事者から難澁を極めて居るやに反聞するが、直接取扱はぬ言等としては、その実情を知るに由なきも、思ふに移民選出に際しては、受入側に於ても事の真相を究め、或る事は不用意に処理せられたるに現受けるが何れにても後續部隊に悪影響を及ぼした事は事實である。

此の際例へば十家族の小部隊と雖も、も正々堂々と企劃移民が初めて聖州入りを実現を見たことは今後に於て大量移入の先導隊として大きな意義使命を持つて居るものと信する。且つその内二割の多きが聖州養蚕界の雄バストスとして居るの事は申せ重大意義を持つて居る。今回の移民に對しては受入側も新来者も共に最善を盡して有終の美を収めねばなるまい。

幸ひにして各口を人を中心として直接関係者が受入準備の爲め大要な努力を払はれ、養蚕態勢整備の様子を伺い、誠意を強うするに足るが、第三者として一般在住者も折角の新来者に對して出来る文の

Alfaiataria Imperial



洋服  
丸山洋服店  
バストス

ツッパンにお出かけの節は...  
中村時計店にお立ちより下さい

時計 眼鏡 腕輪 首かざり



貴金属・ブリンコ、樂器類一式  
御進物用の品がいろいろ取揃えてあります

RELOJOARIA CONFIANÇA  
T. NAKAMURA  
TUPAN

御進物用の品がいろいろ取揃えてあります

中村時計店  
C. P. 544

Foto Cometa



あなたの近代的廟智と感覺は

写真館で

好意を寄せ、首尾よく義務を果たして立派に自立安任の出来るよう仕向ければなりぬと思ふが何分にも当地現在任者は明治大正から昭和初期の渡来者であるにも拘らず、此の度の新来者は大戦後總ゆる苦難に堪え、又思想界大事新直後の人達であるから其の間少くとも快事以上の隔りがあらず、先般聖市に於ける或る公合の席上、新移民を迎ふる心構の一端を聞いたが其民



の日く「往時吾等が先輩も指導者も無く  
 全く事情不案内の時代に渡伯して是れ角  
 も今日の地盤を築き得る迄 艱難辛苦の  
 限りを盡し死を賭して 贏ち得た賜物  
 である。今日渡伯の人連の大半は御膝立  
 てが完備して居る処へ来るのであるから  
 結構なものだ。誠に以て同日の談ではな  
 い。餘りちやほやせすに苦勞もさして大  
 いに鍛えねばならぬしと聞かされて多年  
 苦難の道も止つて来と者の考へ方として  
 一応はうなづけるが全く時代を異にする  
 両者の接觸であるから 餘り昔にこだわ  
 ると言ふ事は恰も爺が吾子に昔物語をし  
 て斯くある可しと云うても子供等はは  
 ンと来す。昔は昔 今日今の考へしかせ  
 か寧ろ逆効果を来す場合もなしとせぬと  
 全様 新旧二十年三十年の長い開きがあ  
 る以上、之を埋め合せ融合を計る為めに  
 は、御互深甚の考慮を拂はねばならぬ。  
 此の際吾等は往時渡伯初期に於ける苦難  
 不自由の時代に想いを致し、新来者に対  
 し、できる丈の世話を致し、新来者に対  
 する亦先輩の言に耳を傾けて今般撰  
 はれて入植し得た義務を完全に果すこと  
 が出来るならば獨り移住民関係者に対し  
 て其の期待に酬ゆるのみならず又後継部  
 隊の渡来も実現し我が移住地の将来も詳  
 しくして更に明朗化するであらう。  
 尚之れを廣い見地に立つて見ても單に  
 バストスのみの問題はなく、今回の養蚕  
 移民の成否は今後の聖州入りの移民に多  
 くの關係を持つものであるから聖州在住  
 日系人一般の責任とも言い得るのである  
 から、近へ近へはられる者共に其の点を意  
 を以て所期の成果を挙げよるより努力せ  
 ねばならぬと思ふ。  
 昨年渡東の移民の取扱ひに就ては餘り  
 猶断的であつたので在伯同胞の一部には  
 之を白眼視した様子も見え又頻々とし  
 て伝へられる悲觀悲觀材料によつて新来  
 者は理窟が多く口先ははかり達者で一同  
 に働かぬといふ不利な觀念を一般に植  
 付けたようである。以て所期言語一切が  
 在り異邦に於て而も未開の新地帯に  
 於り込まれ 途迷うた結果に外ならぬ  
 と思ふ。誠に同情に堪えない。此の度  
 之れに及し周到なる準備の下に而も手続  
 きを経て養蚕を期する多くの同胞が多  
 活動して居る地方、特にバストスの如  
 き集地に入植するのであるから誠に幸運  
 といふはならぬ。不幸にして尚且つ昨年  
 の如き二の舞を演ずるようでは日本政府  
 がいかん伯國移民を奨励しても何んの甲  
 斐もなからう。然し私は後統部隊が統々  
 と移住し新来者が増加する二ことによつて  
 新旧両思想が悍然一体となつて茲に新し  
 い風潮が生れ一層健全なる發展を遂げる  
 ものと信する。特に青年男女の交流に接  
 觸に依つて長短相補い、裨益する処盡し

来る九月十九日(日曜日)  
 夜七時半より

生長の家聖本市本部派遣  
 講師 小西土吉先生

生長の家

講演會

バストス産業會館に於て……

為めになる有益なお話し  
 となた様も市東場下さ  
 入場 無料

主催 バストス誌友  
 相愛會

甚大なるものがあるう。  
 私は當移住地の草分けの一人として且  
 又当地を墳墓の地としてバストスの討策  
 (イヤカカ)を日夜奠ふ者の一人として今回  
 遠々祖國より懐き同胞諸君五十七名を  
 新しく迎へ得て当地繁栄の大きな一努力  
 の増加する事の喜びに堪えず所感の一端  
 を申述べて新舊両者の良識に訴え、研而  
 今日に至る迄並々なりぬ努力を拂はれた  
 當局の方々に對し萬腔の謝意を奉る次第  
 である。(一九五四年九月二日記)

御 禮

一全巻封

右は戸田美答院開業祝として當園に御寄贈  
 下さりましたありがたく御礼申上ります  
 九月四日

バストス中央女子青年團一同

美答院

戸田ヨシ子様

御 禮 廣 告

一全巻封也

右ハ御園開業祝として當園に御寄贈  
 下さりましたありがたく御礼申上ります  
 九月一日

バストス佛 教 會

竹原博市様



No intuito de sempre melhorar a formação dos nossos alunos, resolveram o diretor e a diretoria da "Associação Pais e Mestres" o seguinte.

- a) - Que dir respeito a Todos Alunos
- 1) - Todos os alunos devem estar 10 minutos para as 8 horas no pátio do Ginásio; aluno que chegar atrasado sem motivo suficiente, neste dia não poderá entrar em aula;
- 2) - É rigorosamente proibido ao aluno de fumar dentro do Ginásio ou nos pátios do estabelecimento;
- 3) - Os alunos deverão comparecer as aulas de "uniforme debru" muito assado quanto a sua roupa, sapatos e botas. Os botas todos devem estar encapados decentemente.

b) - Com Referência Aos Alunos da 4ª Serie

Os alunos da 4ª Serie terão até os exames finais, estudos obrigatórios, as seguintes. Quintas e Sex-feiras, das 2 as 4 horas da tarde. O aluno poderá faltar ao estudo somente, mediante justificação do pai.

Os menores pais não permitam que os filhos compareçam vestes improprias, muito menos que traço estabelecimento.

Os alunos fiquem somente livres brns, e para isto devem consultar o Dr. Diretor e os professores.

Castos. Setembro de 1954

ナンジョセ中学校長及同校父兄會に於て

生徒に常によりよく指導するべし」として決定したる諸事項

1項 全校生徒に厳守せしむべきこと

1. 全校生徒は午前八時十分前に中学校の庭に集合すべし。充分なる理由なくして遅刻する者は當日の授業を受けざる事を得ず

2. 中学校内及建物放庭に於て喫煙を嚴禁す

3. 生徒は出席に當り、「日常正装」を着用すべし。衣服、靴及書籍等、清潔且つ整頓せよ。教科書は紙籠にて包み、こまかいにすべし

2項 四年生の生徒について

四年生の生徒は学年試験迄月曜日、木曜日、金曜日毎週午後二時より四時迄特別時間外の勉学をなすべし。生徒は父兄の承諾によつて遅刻してゐる科目に就て勉強し得

父兄は右兒童に適切ならざる雜誌類を買ひ与ふ可からず、放庭にて多くの当該書を見受く

生徒は校長及教師の推薦せる良書に親しまなくてはならぬ。以上

父兄會「役員より父兄方へ通告いたします

去る九月一日中学校長フレインストと會見協議の結果、生徒の成績が低下して居りまして、現在の四年生の実情では約四割は卒業不可能なることが判明いたしました。

対策と致し、毎週月、木、金の午後二時より四時同特別授業を開始する様、話が決まりました。父兄の方は各自、子供に特に注意されまして、熱心に勉強する様、奨励していただき度いのであります。

校長の立場として、全部卒業させ度いので、この様な特別課外教授法をもとるのて、すから其の御留意下さい。

父兄の要望により、教師は特に熱心に授業に當つて居ります。勉強せぬ生徒は標準線にのりて行けなくなり、四年生に限らず、全校生徒共、嚴格な学校当局の方針に従つて勉強しなければ、落第する者が出る様になります。後半期(只今)が一番大切ですから各父兄方も極力、御協力下さる様願ひします。



扱てその次に控えしは...  
 バストス訪問の六代議士 4

庄司一郎老の巻  
 (八月十号午後三十分開始)

只今御紹介にあじかしまする庄司一郎、宮城県は仙台生まれ、本年六十二歳に相成ります。先刻の加藤勤十君なども一見若そうに見えますが、あれがわたくすと同年輩です。私日今日で代議士に当選致しますこと七回であります。十六年つとめいる次第でございます。所属政党は自由党であります。扱て今日陛下四百五十年祝典参賀使節とは表向きに各各の政情調査を勉強とやつて来たわけでありませう。バストスは皆様日本人の力によつて打建られた市街地だ相や、殊に日系の市会議員を数多く出して居られる所つて居ります。その御努力たるや誠に大変なものであつたと存じます。今夜は此の席に婦人の方も多数見えませんが、いかなる仕事でも男子だけで成功するものではない、必ず婦人の内助の功を忘れてはならない。婦人の功は勤一等と申す可きでありませう。只今進中上したことは手紙にたとへるなりは「得着ぬれば...」といふ書き出しに当るので、これから「扱て」と改つて本論に入るのであります。

此の度びの旅行は各政党的代議士が一人になつて居るが、それぐ自分の立場を異にして居るので、所説も自然ちがつて来るのであります。昔のことと引合に出すが、太田道灌の歌に、ふみのほる藤の道は多けれど同じ高麗の月を見る哉といふのがあります。この政党的主義主張も同一ではないが、同じ高麗の月を見ようといふ政治の目標目的はかわりはないと思ふのであります。改進黨の歩む道、自由党の行く道は同じである。共同の目的に向つて進む、ある。この政党的も國民の生活、國民の利益の爲めに奮闘して居るのであります。またこの政党的にも長所があり短所があるのであります。決して兩派我獨尊とは申されません。

祖國日本の國情に對して少く申すは思ふます。日本の人口は今や八千八百万と、私の少年時代(明治廿五年生れだが)日露戦争當時は五千万人と、一億に倍した。終戦後外地から日本へ引揚がれた者七百五十万人。ポツダム宣言によると、外地にある日本兵等は皆帰郷せよといふが、まだ多数の日本人が抑留されて居るのである。人口増加の点では、一ヶ年百八十万の出生と死者を差引いても一百万人は不足計算で増加の一方でありませう。昔は生めよ殖せよと奨励しましたが、今はそんなことを云つては居られず産限を設けるようになり色々なクソリを考へて居ります。ベツオリやどいふ事でもあるが、その種類百五十五種といはれ、それども人口はとしく増加し昭和四十年は一億とすると推定されて居ります。日本国内は、大變狭い、これは一坪で三坪のイを量るようもので、従つてあらゆる面に於て國民は、のたまはかりな情態におかれ居るのであります。明治三十三年の國家予算は三百七十五万円で、今では二十五億圓(二二数字不明)税金六千五百億の内、間接税一千六百億圓、酒、一千三百億圓、煙草、と云つて居りますが、國民の所得が六兆百圓、その二割が大體予算となつて居ります。

PERMANENT WAVE  
 美容院開店



何と申しまして御婦人は  
 美容が生命でございます  
 先づ第一が髪容!

皆さまの おぐしは  
 最高級の「パール」  
 「キミカ」 「フリーア」 其他高等技術で

その美しさは幾倍でございます

親功「丁寧」必ず御氣に召すより奉仕いたします

場所 コメッタ寫真館の向側

戸田ヨシ子

御礼

私こと

去る九月一日より美容院を開店いたしました処、最良様方賑々しく御来院下さりまして、誠にありがたく厚く御礼申上げます。

此の上ともオニ分に技術を發揮いたしまして御希望に副うよう努めます。此は何卒將來とも当店を御利用下さる様御願ひ申上げます。

美容院 戸田ヨシ子

コメッタ寫真館の向側

皆様の

一方政府におきましても國土を開發し全國十九ヶ所に電力、道路、山林の部門で諸事業を興して居りますが、將來米、大豆の増産にも力を入れ一十億の収入を計りんとて居ります。國內施設に教育方面に五十五億、軍備に七百五十億を要し、アメリカの補助六百五十億を見込んで居ります。厚生方面では肺病患者が二百万人あり、貧しい家庭で補助を要する者が二人前二十万圓、融通してやると此の予算が百二十五億かゝる。母子愛護法によれば、之れに要する金は七十億圓あります。大戦での戦死者二の五方に達し、未亡人だけで四十五万人を救へて居るのであります。身体障害者、つまり不具者は全國八十五万人居りますが、



之を救済する為には三十七億円を要することになつて居ります。一人当り一万円、七十円、六十円の三階に分けて救済、尚更生資金として五百万円を發することになつて居るが、之は二十年間の返還期限が手へらぬ。かまうに日本國內には氣の毒な同胞が多く、彼ら自体は立ち上りかねて居るのであります。此れら同胞を助け、助け上つてやるのが目今の急務であつて日本の政治の真情も、ここにありてあります。

日本が敗戦を喫しました時は國民は一時茫然としてしまつたが、次第に冷静をとりもとし、全滅した航空生産の如きも此の十年間に百のものに百四十七の割合に勃興せしめて居ります。打撃は受けたが、今立ち上りつゝあります。農村の復興意欲も次第に燃え上るとして、あります。

御地の如きも入植二十数年にして、かような不振な植民地とせられたことは、不撓不屈の吾々日本人獨特の精神の衰すは御同慶に堪えない次第であります。此度の旅行を終へましたならば、國會へもちかへる土着説とする考へを減らさばいいとす。かつての日、日の丸を打ち立てて世界の海に雄飛した日本は必ずや近い将来に商船隊を七つの海に浮べることでありましよう。とうとう皆さん元氣ですす。御奮闘なさるよう祈りまして御挨拶といたします。

### トラ 放魔の

治療は、したし暇がなし

暇が欲しいが、暇がつかぬのがいいか、と云ふと、そんなことも言つて居れぬ。次々と治療依頼が多く七月二十日から九月三日迄に取扱つた患者六百七人、真下先生は一段落ついたから、他地方へ二ヶ所廻つて帰朝されるので、トラコーマの人九月中に治療を受けなさいと病院では言つて居る。

カスカツタ	区七〇人	シヤカラ区	四〇人
セントロ	一七五人	サウズ区	二〇人
カローリア	区一三人	久リ立区	一二人
ウニオン	区二九人	ウニオン区	三五人
アルト	区八〇人	エスパ	区三二人
フルツラ	区三二人	ホンネ区	区五一人
フロレンス	区一人	バスター	区七人
トラコーマ	区以外に左の手術があつた。		
翼贅腫手術	四八人	逆マツケ手術	十六人
眼球手術	三人	涙線手術	二人

治療を受ける人は忘れず一日も早く云かけなレヤ。

### 九月七日の賑わい

云る九月七日、州知事候補元聖市々長ジヤニの氏来植ジャネイロ・ホントを政見發表、それがすむと同日場所や吉田ロベルト君谷口厚秀両君が座談味副市長やジヤジのフロスニールを招いて獨生祭に關する所説や感想を放送した。よい試みと好評。

聯合青年団だより

インテリオール大會出場について  
 本年度インテリオール大會はソロバ市で十月十日より十七日迄舉行、バスター出場予定は十月十六、十七日の両日、出場費補助を郡議会上に申請中、不足分り不足發行か、補助なき場合は中止するかも知れぬ。

文化作文第二回募集  
 出題せよ、各自、自由題とす  
 入切十月三十一日限り

第一回文化作文は前号本紙に發表の通りですが、進々文化研究會席上にて賞品授手を行う。

有名な石油フイゴン  
**Philips**  
 フイゴリス



上のタケ  
 から石油が下り、一たんガスとなつて燃え、火力の強弱はおろくばり、さすが名産、フイゴリスのホゴン

百の説明より、たゞ一回の實驗、どうぞ実物をごらん下さい

高級ホゴン。ホゴンの王様

(石油使用量一日一立)

東ビトリオ事務所  
 ルア・アデマルネバロス (シネマ館自ヒ)

見習生一名入用  
 十五・六歳の身体強壯の少年 (委細面談)  
 ジヤジネイロ・ホント前  
**高田時計店**



# PPSD 公認候補

ルシアノノケイラ、フィリヨ氏

について巷の評判を大きく

ルシアノノケイラ、フィリヨ氏はアル  
タワリスを地盤とする元 P S P の州  
議であったが、P S D が横上りを  
するやガルセス州知事に従って P S D に  
よって終始政府党として選挙区のため何  
れと世話をした来た人である  
来る十月の州議選挙には P S D (社会  
民主党) の公認候補として名乗りを上  
て居るが、これはルシアノ氏はバスター  
郡にとつて、どんな発言を州立法議会に  
提出して行くか

一九五四年九月三日附、州官報による  
と八月三十一日附で(提案一一二九号)次の  
案を提出している  
一一三二号

州統領閣下、バスターは奥パワリスでは相当な  
郡であるが、数年前養蚕バニツクの為め、打撃を  
受けた、しかし同もなく養鶏を取り入れ、一踏  
更生の実を挙げている。しかし何分少農  
者の多い地方であるから、彼等養鶏家達に  
も聖州立銀行を通じて農業資金の貸付を  
請じてやる事が最も公平適切の処置と思  
はれる、宜しく御審議を乞ふ

州統領閣下、バスター都を通過する道  
路はランシャリア街道を以て最重要な、コ  
スであると思ふ。ランシャリア、リノホリス  
同(ノロエスラ線を結ぶ)ランシャリア、ツパン同(ハ  
ワリスメ線を結ぶ)等を結ぶ交通並に経  
済線としてパラナに通じ、その重要なるこ  
と他にその比を見ないものである。

本道路は当初コンパニア、ウィルソンの所有であ  
るがソロカバナ鉄道が之を管理し、現在で  
はソロカバナ会社が手を引いた為の放任  
の情態にある。かゝる重要道路を管理せ  
ぶれば地方産業発展を阻害すること懸  
念される。よろしく州道として經營  
する採行審議を願ふものである。云々

そんなにはバスターの為め陰に陽に働い  
てくれるとはさもある可きこと。そうい  
ふ人をこそ有権者はホットして再び州議  
に押し立て、益々バスター発展に資せぬは  
なりぬと所の有権者がチイといひ、魚権者  
がチイバアといふ、噂のまゝを、  
かくの如し、(週報記者ウサギ)

## 朝 條

朝條頼廣平に大らから  
朝條史まだ不機嫌や不意の者  
一捨 奇筆

おまちかねの、大毎、大朝、  
新聞特派員、いよく来植  
中野好史氏  
大宅壯一氏  
相当辛辣な世相批判、時局解剖

# 講演會

来る九月十三日午後七時半  
バスター産業會館に於て  
入場 無料

御断り、ラジオ、新聞では十三日となつて居り、私信には十二日と  
なる所居ります。万一、十二日の場合は、千原、ヒラを以て其旨  
宣傳します、皆さんゆふみをかき下さい

主催 バスター聯合日本人會  
後援 四組合出張所並週報社

こわい程儲かるの？

カンタンな利殖の道はこれ  
カンピートス市郊外

◎ジマルジル・カンボ・スランテ市街地の  
ヌツクを御求めになることです。

どうして そのヌツクが宜しいか？

有名なヌンロツソ會社が二十万コントの  
大資本でジマルジン・カンボ・スランテ市にゴム製  
大工場を建設したからです

大工場建物十数棟、住宅八百、これだけで  
大したモメントですが外に

紡績工場、トラクト工場等が出来ると  
大聖市の延長して、大した発展を予約  
されていきます。

○地價は日々に暴騰、一度御視察下さい  
一、地価一平方米六、針乃至一五、針  
一、支払方法入金一〇% 残金六ヶ月払  
いいチャンスをおのがす勿れ

カピオス市郊外ジマルジンカンボスランテ土地会社  
バスター地方代理人佐伯時夫



Aviso Urgente

本年の選挙権取得申請者に

チツツロ エリートールを手交する為めト

ツパンよりジユイスが来られます

来る九月十二日午前八時より

午後四時まで

場所 バストス カルトーリヨ

一日だけです是非共都合して御出かけ下さい

バストス P S P 支部



朝日  
大宅壯一氏

毎日

中野好夫氏

講演會

(既報九月十三日は誤り)

入場魚料

九月十二日午後七時半より

産業會館にて

九月十三日午前十一時歓迎會引つゞき座談會(詳細十日夜分表)

バストス聯日會